

English

Description of equipment:

EN 358:1999: Adjustable tether serving to connect a belt holding a person in position to a structure surrounding it.

The equipment is not intended for use on a lifeline.

WARNING:

This notice must be read and kept by its owner and the users. If it is lost, the notice is available on the website: edelweiss-ropes.com. It is essential, for the safety of the user, that the retailer supplies the method of use, the instructions for maintenance and periodic examinations, and the instructions relating to repairs, drafted in the language of the country of use of the product.

The few cases of incorrect use presented in this notice are not exhaustive.

There exists a multitude of incorrect uses that it is not possible to list.

This product is solely intended for work at a height.

Work at a height is a dangerous activity.

Learning special techniques and competencies is required for use of this product.

A harness certified for fall-arrest is the only body-retention equipment permitted for use in a personal fall-arrest system.

The equipment must be used only by a person trained and competent to use it in complete safety.

The use of "second hand" equipment is strongly advised against.

You are responsible for your own actions and decisions.

The equipment is reserved for the use of only one person.

High and low temperatures, moisture, ice, mud, rain, oil and dust may negatively influence the performance of the device and of the associated rope. The equipment may also be degraded by dragging or coiling it, using it on sharp edges causing cuts or abrasion, and by exposure to the weather.

Any modification to the equipment or any addition may not be done without the prior written agreement of the manufacturer, and any repair must be done in accordance with the operating methods of the manufacturer.

The equipment must not be used beyond these limits, or in any situation other than that for which it is provided.

It is essential to check the adjustment and/or fixing element regularly during use.

The equipment must not be used for stopping falls.

It may be necessary to supplement the systems for holding the worker in position with devices for protection against falls from a height, of the collective type (nets) or individual type (systems for stopping falls in accordance with EN 363).

Danger is liable to arise when several articles are used in which the safety function of one of the articles is affected by the safety function of another article or interferes with it.

In a system for stopping falls, it is essential, for reasons of safety, to check the free space required under the user on the work site before each possible use, so that, in the event of a fall, there is no collision with the ground, and no other obstacle is present on the path of the fall.

USE:

The anchoring must preferably be above the position of the user and must comply with the requirements of the anchoring device standard EN 795; in particular the minimum strength of 16 kN.

The tether must be connected to the EN 358 or EN 813 holding attachment points (figure 1).

The anchoring point (EN 795) must be situated level with the waist or above.

Do not use this product if risks of falling exist.

The maximum acceptable height of fall is 0.5 m.

In the event of a risk situation, it is essential to add a second system for protecting against falls at a height, such as a mobile anti-fall device or a tether with absorber.

Use of the tether around a structure situated level with the waist or above (A): fix the karabiner connected to the Adjust-air to one of the lateral attachment points of the harness, encircle the structure and snap the Air link onto one of the attachment points of the belt. Pull on the free length in order to tension the tether (figure 2), press the cam on order to slacken the tether (figure 3).

Use at the ventral point (B): Fix the karabiner connected to the Adjust-air onto your ventral attachment point and connect the Air Link to an anchoring point above the user. To reduce the length, pull on the free length; to slacken the tether, tension it while firmly holding the free length, press on the cam.

COMPATIBILITY:

Check the compatibility of this product with the other elements of your gear system: Connectors to EN 362, work harness to EN 361, energy absorber to EN 355.

The system can be presented with a stitched termination without connector or with its various connectors: Performance, C23 EDW, C60 EDW.

Main materials: Locker, connector: stainless steel, aluminium. Rope and tubular strap: polyamide.

RESCUE:

A rescue plan must be established in order to deal with any emergency liable to arise during work.

Before and during, provide an emergency plan and define the means for acting quickly in the event of any difficulties encountered.

This involves suitable training in rescue techniques.

Warnings relating to medical conditions liable to affect the safety of the user during normal use and in the event of an emergency.

INSPECTION POINTS:

The safety of the user depends on maintenance of the efficacy and strength of the equipment.

If the product shows signs of deformation, corrosion, cracking, formation of sharp edges etc, REPLACE it immediately.

The system must be removed from circulation if its safety is in doubt.

The lanyard must be given a full inspection, by a competent inspector, every 3 months in case of frequent use, annually if used occasionally (fig.4).

The periodic examination must be carried out at least once every twelve months.

Regularly check the markings on your equipment.

Before use:

- check: the state of the body, the connection hole, the cam groove, the locking elements (screw, pivot point) and the spring of the locking system.

- Check that there are no traces of cracks, marks, corrosion, deformation or wear.

- Check that the tether is indeed captive.

- Check the cleanliness of the system.

- And check that the tether does not exhibit any excessive wear (checking the safety-device stiches).

During use: check the connections and ensure that the components are properly adjusted with respect to one another.

Keep your harness in a safe operating condition by carrying out simple preventive action

such as cleaning and proper storage.

If the product is dirty, clean with soft water, and wipe it with a non-abrasive cloth.

If wet, use or after washing, leave to dry in the shade, away from all heat sources.

DO not soak the Adjust-air completely in water.

STORAGE AND TRANSPORT CONDITIONS:

Store the product dry and away from UV and chemical products and in a temperate place.

LIFETIME:

The lifetime of the metal parts is unlimited.

Lifetime = Time of storage before first use + time in use.

The working life depends on the frequency and the type of use.

Abrasion, UV exposure and humidity gradually degrades the properties of the lanyard.

Storage time : In good storage conditions this product may be kept for 5 years before first use without affecting its future lifetime duration.

Equipment may optionally be reused if a competent person authorizes in writing.

A product must be considered to be unusable when it has suffered high forces (violent fall with high weight), when the reliability of the product is put in doubt and when you do not know the history of the product.

COMPATIBILITY :

The potential lifetime of this product in use is 10 years.

Nevertheless an exception may lead you to scrap the product after a single use (type and intensity of use, use environment: aggressive environment, marine environment, cutting edges, extreme temperatures, chemical products, etc) and in particular if it has been used to stop a fall.

The equipment may optionally be reused if a competent person authorizes in writing.

A product must be considered to be unusable when it has suffered high forces (violent fall with high weight), when the reliability of the product is put in doubt and when you do not know the history of the product.

SIGNIFICANCE OF MARKINGS

CE : Conformity with European regulation (2016/425) for personal protective equipment.

0120 : Number of the Notified Body, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom

0598 : Number of the Notified Body, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniemeentie 3) 00211 HELSINKI, Finland.

Batch control number :

The last 2 figures indication the year of manufacture

EN 358: 1999: Technical reference

[] : Necessity to read and understand the notice before use.

Notified Organisation for UE - type examination:

APAVE SUDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - FRANCE, no. 0082 -

EDELWEISS GUARANTEE

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsability

Edelweiss is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

NOTES:

NOTES D'INSPECTION:

La sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement.

Si le produit laisse apparaître des signes de déformation, corrosion, fissure, formation d'arêtes tranchantes etc...REMPLACEZ-le immédiatement.

Le système doit être retiré de la circulation si sa sécurité est mise en doute.

La longue doit être contrôlée périodiquement de manière approfondie, par une personne compétente et habilitée, toutes les 3 mois pour une utilisation fréquente, et annuellement pour une utilisation occasionnelle. Il est impératif de conserver la fiche de ce produit tout au long de la durée d'utilisation (fig.4)

Vérifier de façon régulière les marquages de votre équipement.

Avant utilisation :

vérifier : l'état du corps, du trou de connexion, de la gorge de la came, des éléments de verrouillage (vis, point pivot) et le ressort du système bloquant.

Vérifier qu'il n'y a pas de traces de fissures, marques, corrosion, déformation, usure.

Vérifier que la longe est bien captée.

Vérifier la propriété du système.

Et vérifier que la longe ne présente pas d'usure excessive (vérification des coutures de sécurité).

Pendant utilisation :

contrôler les connexions, s'assurer que les composants sont bien ajustés les uns par rapport aux autres.

AVERTISSEMENT :

Cette notice doit être lue et conservée par son propriétaire et les utilisateurs.

En cas de perte, la notice est disponible sur le site edelweiss-ropes.com.

Le matériel n'est pas destiné à une utilisation sur ligne de vie.

AVERTISSEMENT :

Cette notice doit être lue et conservée par son propriétaire et les utilisateurs.

En cas de perte, la notice est disponible sur le site edelweiss-ropes.com.

Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que le revendeur fournit le mode d'emploi, les instructions pour l'entretien, pour les examens périodiques ainsi que les instructions relatives aux réparations, rédigesées dans la langue du pays d'utilisation du produit.

Le matériel peut également être dégradé par le fait de le traîner ou de l'enrouler, de l'utiliser sur des arêtes vives provoquant des coupures ou de l'abrasion et par l'exposition climatique.

Toute modification de l'équipement ou toute adjonction ne peut se faire sans l'accord préalable écrit du fabricant et toute réparation doit être effectuée conformément aux modes opératoires du fabricant.

l'équipement ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites, ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Il est impératif de vérifier régulièrement les éléments de réglage et de fixation pendant l'utilisation.

l'équipement ne doit pas être utilisé sans les protections de sécurité, de l'absorbeur d'énergie ou de la came.

l'utilisation de matériel "d'occasion" est fortement déconseillée.

Vous êtes responsables de vos propres actions et décisions

l'équipement est réservé à l'usage d'une seule personne.

Les hales ou les basses températures, l'humidité, la glace, la bave, la pluie, l'eau, la poussière peuvent influencer négativement les performances du dispositif et de la corde en association.

Le matériel pourra éventuellement être réutilisé si une personne compétente l'autorise par écrit.

Un produit doit être considéré comme non utilisable lorsqu'il subit des efforts importants (chute violente avec grande masse), lorsque la fiabilité du produit est mise en doute et lorsque vous ne connaissez pas l'histo-riqué du produit.

Toute modification de l'équipement ou toute adjonction ne peut se faire sans l'accord préalable écrit du fabricant et toute réparation doit être effectuée conformément aux modes opératoires du fabricant.

l'équipement ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites, ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Il est impératif de vérifier régulièrement les éléments de réglage et de fixation pendant l'utilisation.

l'utilisation de matériel "d'occasion" est fortement déconseillée.

Un matériel peut également être dégradé par le fait de le traîner ou de l'enrouler, de l'utiliser sur des arêtes vives provoquant des coupures ou de l'abrasion et par l'exposition climatique.

Toute modification de l'équipement ou toute adjonction ne peut se faire sans l'accord préalable écrit du fabricant et toute réparation doit être effectuée conformément aux modes opératoires du fabricant.

l'équipement ne doit pas être utilisé sans les protections de sécurité, de l'absorbeur d'énergie ou de la came.

l'utilisation de matériel "d'occasion" est fortement déconseillée.

Vous êtes responsables de vos propres actions et décisions

l'équipement est réservé à l'usage d'une seule personne.

Les hales ou les basses températures, l'humidité, la glace, la bave, la pluie, l'eau, la poussière peuvent influencer négativement les performances du dispositif et de la corde en association.

Le matériel pourra éventuellement être réutilisé si une personne compétente l'autorise par écrit.

Un produit doit être considéré comme non utilisable lorsqu'il subit des efforts importants (chute violente avec grande masse), lorsque la fiabilité du produit est mise en doute et lorsque vous ne connaissez pas l'histo-riqué du produit.

Toute modification de l'équipement ou toute adjonction ne peut se faire sans l'accord préalable écrit du fabricant et toute réparation doit être effectuée conformément aux modes opératoires du fabricant.

l'équipement ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites, ou dans toute autre situation

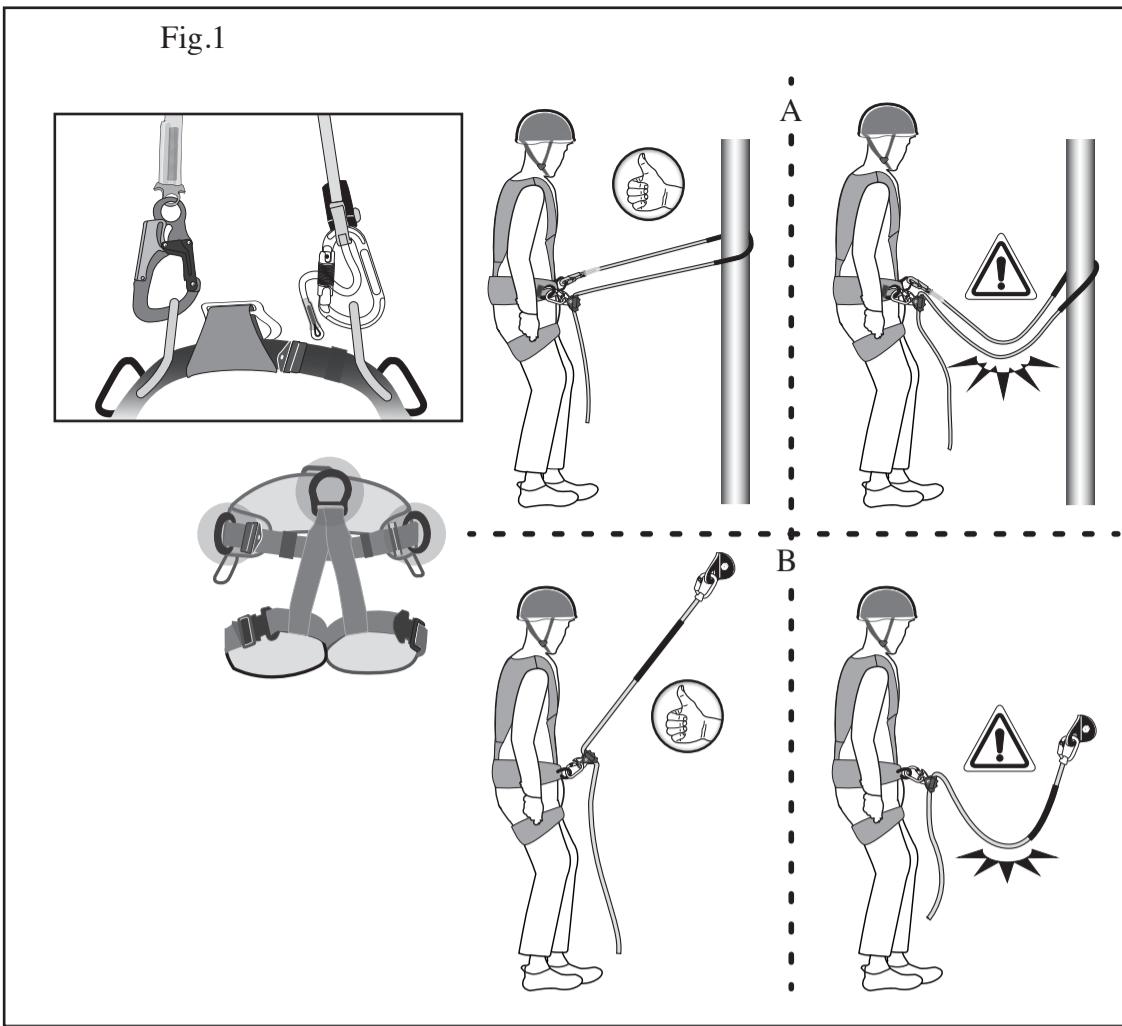
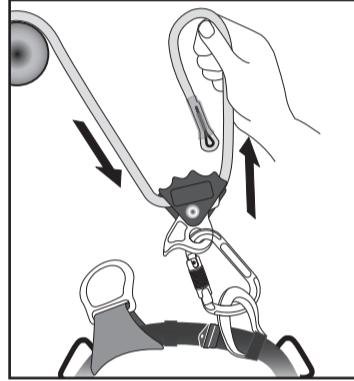
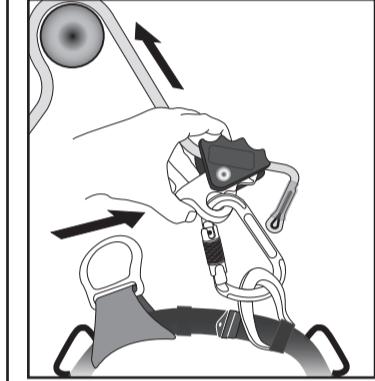


Fig.2

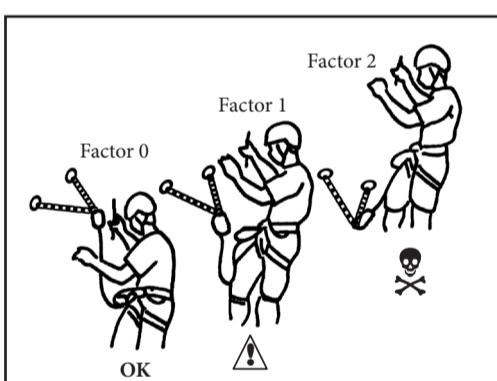


- Shorten the tether
 - Raccourcir la longe de maintien au poste
 - Acortar el elemento de amarre
 - Accorciare la longe
 - Verbindungsmittel kürzen / straffen

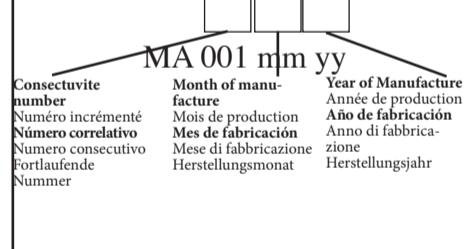
Fig.3



- **Lengthen the tether**
 - Allonger la longe de maintien au poste
 - **Alargar el elemento de amarre**
 - Allungare la longe
 - **Verbindungsmittel verlängern / lockern**



**Serial N° / N° Individuel / Número
de serie/ Numero seriale/ Serien-
nummer**

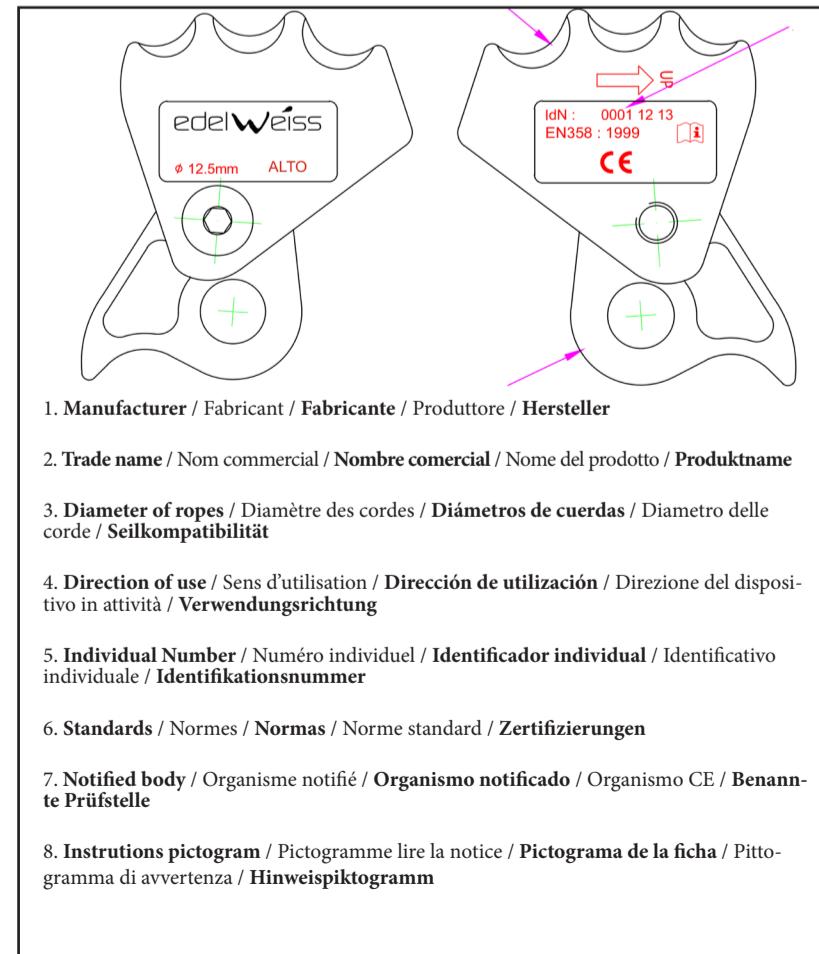


**movable braking cam / Came mobile de freinage / Leva de
cambio deslizante / Camma bloccante mobile / Beweglicher
Spnnecker**

2. Rotation Spindle / Axe de rotation / Eje de rotación / Mandrino di rotazione / Drehachse

3. Adjustment device, gripping area / Dispositif de réglage, zone de préhension / Dispositivo d'ajuste, zona di agarre / Regolazione del dispositivo, zona di presa / Einstellgerät

4. Hole for connector / Trou pour connecteur / Orificio para conector / Foro di connessione / Öffnung für den Karabiner



1. **Manufacturer** / Fabricant / **Fabricante** / Produttore / **Hersteller**
2. **Trade name** / Nom commercial / **Nombre comercial** / Nome del prodotto / **Produktnname**
3. **Diameter of ropes** / Diamètre des cordes / **Diámetros de cuerdas** / Diametro delle corde / **Seilkompatibilität**
4. **Direction of use** / Sens d'utilisation / **Dirección de utilización** / Direzione del dispositivo in attività / **Verwendungsrichtung**
5. **Individual Number** / Numéro individuel / **Identificador individual** / Identificativo individuale / **Identifikationsnummer**
6. **Standards** / Normes / **Normas** / Norme standard / **Zertifizierungen**
7. **Notified body** / Organisme notifié / **Organismo notificado** / Organismo CE / **Benannte Prüfstelle**
8. **Instructions pictogram** / Pictogramme lire la notice / **Pictogramma de la ficha** / Pitto-

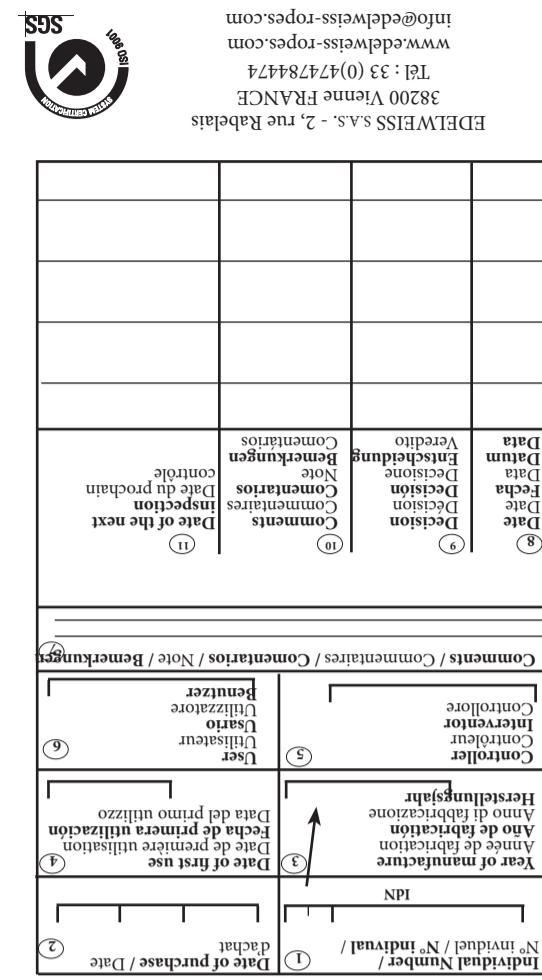
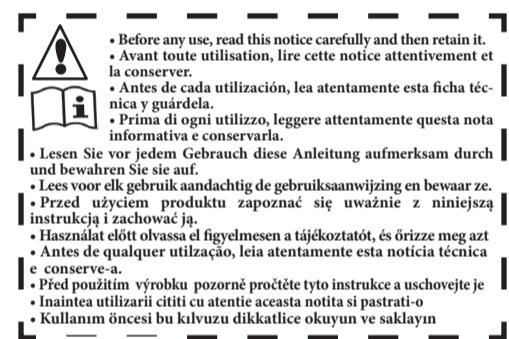


Fig.4

edelWeiss

ALTO



Made in Madagascar EN 358 : 1999

Garantie 3 ans
3 year guarantee
Garantía 3 años
Garanzia 3 anni

ALTO	Adjustment range/ Réglettes / Margen de ajuste / Modalità di utilizzo / Einstellbereich
2m - LRA.200	32cm - 2m
4m - LRA.400	32cm - 4m
2m - LRA.200.P	32cm - 2m
4m - LRA.400.P	32cm - 4m
2m - LRA.200.C23	32cm - 2m
2m - LRA.200.C23	32cm - 4m
2m - LRA.200.C60	32cm - 2m
2m - LRA.200.C60	32cm - 4m